

столбами и досками с надписями на известном расстоянии друг от друга. В настоящее время число инцидентов, вызываемых неуверенностью относительно точного нахождения линии, значительно уменьшилось.

33. Перед сбором урожая подкомитет Ливанско-израильской смешанной комиссии по перемирию объехал пограничные районы, уговаривая жителей на обеих ее сторонах не прибегать к огнестрельному оружию во время жатвы. Случаев беспорядочной стрельбы не наблюдалось.

34. За отчетный период израильские власти вернули в Ливан через Смешанную комиссию по перемирию несколько ливанских рыбаков, проникших в израильские воды. Израильские власти также разрешили некоторым палестинским семьям (большая часть армянам), находившимся в Ливане, войти в Израиль. Известное число лиц, перешедших демаркационную линию, было возвращено в страны происхождения.

35. Число случаев воровства и контрабанды через демаркационную линию уменьшилось в результате совместного расследования полицией обеих сторон в пограничных районах.

36. Ливанская делегация заявила ряд жалоб по поводу полетов израильских самолетов над ливанской территорией. Старший делегат Израиля пояснил на заседаниях Смешанной комиссии по перемирию, что израильскому воздушному флоту было подтверждено приказание не летать над ливанской территорией. Он подчеркнул, что случаи перелета границы были чисто случайными и не должны никоим образом толковаться как намеренные враждебные акты, направленные против Ливана.

В. Е. РАЙЛИ

Генерал-лейтенант корпуса морской пехоты
Соединенных Штатов (в отставке)
Начальник штаба Органа по наблюдению
за выполнением условий перемирия в Палестине

ДОКУМЕНТ S/2389

Письмо начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине от 6 ноября 1951 г. на имя Генерального Секретаря, препровождающее доклад в соответствии с резолюцией Совета Безопасности от 18 мая 1951 года (S/2157)

*[Подлинный текст на английском языке]
[8 ноября 1951 года]*

Имею честь препроводить вам прилагаемый при сем доклад для передачи Председателю Совета Безопасности в соответствии с предпоследним пунктом резолюции S/2157, который требует от начальника штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия сообщать Совету Безопасности о выполнении означенной резолюции.

В. Е. РАЙЛИ

Генерал-лейтенант корпуса морской пехоты
Соединенных Штатов (в отставке)
Начальник штаба Органа по наблюдению
за выполнением условий перемирия в Палестине

ДОКЛАД ОТ 6 НОЯБРЯ 1951 Г. О ВЫПОЛНЕНИИ РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТОЙ СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ 18 МАЯ 1951 ГОДА (S/2157)

1. Мною уже представлены четыре предварительных доклада [S/2173, S/2213 и S/2213/Add.1, S/2234, S/2300] о выполнении резолюции, принятой Советом Безопасности 18 мая 1951 года [S/2157]. Сейчас имею честь представить вам следующий доклад относительно событий, имевших место в период между моим четвертым периодическим докладом от 16 августа 1951 г. [S/2300] и концом октября 1951 года.

2. После моего возвращения на Средний Восток, 28 августа 1951 года, я направился в Тель-Авив и Дамаск и имел несколько бесед с представителями обоих правительств, имея в виду ускорение разрешения настоятельных проблем. Мне очень хоте-

лось добиться, по возможности, соглашения о немедленном возобновлении заседаний Смешанной комиссии по перемирию (заседаний Комиссии не было со времени последнего неофициального заседания 21 июня, упомянутого в пункте 7 документа S/2213). Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций сообщил мне, что израильское правительство стоит за немедленное приложение усилий в консультации со мной, « чтобы закончить разрешение еще не решенных проблем, вытекающих из резолюции Совета Безопасности от 18 мая » (письмо г-на Абба Эбана от 4 августа, сообщенное им Совету Безопасности вместе с моим ответом от 8 августа: документ S/2309).

3. Возобновление заседаний Смешанной комиссии по перемирию оказалось до сих пор невозможным. Теперешний проект повестки дня содержит, между прочим, жалобы Сирии, говорящие о нарушении положений статьи V Общего соглашения о перемирии,⁸ касающихся возвращения к нормальной мирной жизни гражданского населения в демилитаризованной зоне. Израильская делегация отказалась обсуждать такие жалобы в Смешанной комиссии по перемирию, считая, что вопрос, относящийся к возвращению к обычной жизни в зоне, не входит в компетенцию Комиссии. Правительство Сирии отказалось снять свои жалобы с повестки Смешанной комиссии по перемирию. Оно также настаивало на том, чтобы до возобновления заседаний Комиссии

⁸ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Специальное дополнение № 2.*

Израиль полностью выполнил положения резолюции Совета от 18 мая относительно демилитаризованной зоны, а именно: прекращение деятельности Палестинской землеустроительной компании, возвращение арабского гражданского населения, вывод израильской полиции и войск и возмещение ущерба, причиненного арабскому гражданскому населению.

4. Резолюция Совета Безопасности от 18 мая предписывает начальнику штаба «предпринять необходимые шаги для осуществления положений настоящей резолюции в целях восстановления мира в этом районе и уполномочивает его принимать такие меры для восстановления мира в этом районе и делать такие представления правительствам Израиля и Сирии, какие он сочтет необходимым». Продолжающийся паралич Смешанной комиссии по перемирию очень осложняет обязанности начальника штаба по осуществлению положений резолюции Совета Безопасности. Ответственность председателя Смешанной комиссии по перемирию «за обеспечение полного осуществления» статьи V Соглашения о перемирии стала гораздо большей, поскольку он вынужден работать без руководящих указаний Комиссии. Между участниками Соглашения о перемирии существуют расхождения относительно смысла различных положений статьи V, включая те, которые относятся к полномочиям председателя, но ни одна из сторон не просила Смешанную комиссию по перемирию об их истолковании в порядке, установленном статьей VII Соглашения, и председатель вынужден был руководствоваться своим собственным толкованием, зная, что во многих случаях это, вероятно, окажется неприемлемым для одной стороны или для обеих сторон и что по всей вероятности его просьбы натолкнутся на отказ на основании того, что он превышает свои полномочия или действует каким-либо другим образом, противоречащим положениям Соглашения о перемирии.

5. При таком положении израильское предложение, указанное выше в пункте 2, казалось единственным практическим выходом из тупика, поскольку это касалось Израиля. И я принял приглашение проконсультироваться с израильским правительством по вопросу о «разрешении все еще не решенных проблем, вытекающих из резолюции Совета Безопасности от 18 мая». За исключением вопроса об участии чинов сирийской армии в боях в районе Тель-эль-Мутилла в мае сего года, о котором я сообщил [S/2359] Совету Безопасности, нерешенные проблемы относились исключительно к демилитаризованной зоне. Правительство Израиля и я приложили все возможные старания к тому, чтобы найти общее основание для соглашений, которые должны были проводиться представителями Израиля и председателем Смешанной комиссии по перемирию.

6. Во время переговоров, имевших место в министерстве иностранных дел 6 сентября, меня вновь заверили, что политикой правительства Израиля является предоставление полной свободы передви-

жения наблюдателей Организации Объединенных Наций в демилитаризованной зоне, что никто не будет предпринимать ничего, что могло бы мешать или препятствовать наблюдателям выполнять свои обязанности. Со своей стороны, я согласился с тем, что нормальная проверка удостоверений личности лиц, вступающих в демилитаризованную зону, не представляет собой ограничения свободы передвижения наблюдателей Организации Объединенных Наций в зоне.

7. Что касается возвращения в демилитаризованную зону арабов из деревень Баккара и Ганнаме, которые в ночь с 30 на 31 марта были выселены в Шааб, на оккупированную Израилем территорию, правительство Израиля указало, что председатель Смешанной комиссии по перемирию опросил в Шаабе 2 и 3 июля 117 глав семей, представляющих около 630 душ, и что все те, кто в присутствии председателя выразил желание возвратиться, подтвердив это подписью, были фактически возвращены 5 июля, а что оставшиеся в Шаабе арабы, которые не были опрошены председателем, были возвращены в демилитаризованную зону 9 июля. Правительство Израиля заявило, что оно считает, что положения, относящиеся к возвращению арабского гражданского населения, выселенного Израилем, полностью выполнены. Однако я оставил за собою право обсудить с израильским правительством вопросы, которые могут оказаться нерешенными, относительно арабов, выселенных в Шааб. Во время последовавшей беседы 2 ноября я спросил, предприняты ли все шаги для розыска на оккупированной Израилем территории около двадцати арабов, которых, по-видимому, недосчитывали. Следующие цифры представлены мне председателем Смешанной комиссии по перемирию: арабов, выселенных из своих домов в районе Баккара-Ганнаме-Ферма Хури, было 785 (основанием для этой цифры служат наиболее достоверные сведения, доступные председателю Смешанной комиссии по перемирию); арабов, изъявивших председателю желание возвратиться в демилитаризованную зону и возвратившихся в нее — 212; арабов, выразивших желание не возвращаться в демилитаризованную зону — 409; арабов, не опрошенных председателем и возвратившихся 5 и 9 июля в демилитаризованную зону — 142. Вышеприведенные цифры указали на недочет около двадцати арабов. В ответ на вопрос председателя Смешанной комиссии по перемирию старший представитель Израиля заявил, что он не мог получить каких-либо сведений по этому вопросу.

8. Старший представитель Сирии в Смешанной комиссии по перемирию поднял другие вопросы в связи с арабами, выселенными в Шааб. На основании заявлений бежавших из Шааба лиц он, между прочим, утверждал, что арабы в Шаабе подвергались сильному давлению и даже физическим насилиям, чтобы предотвратить выражение ими желания возвратиться в демилитаризованную зону председателю Смешанной комиссии по перемирию. В одном

из моих предыдущих докладов [S/2234] я описал мероприятия, которые были выработаны 30 июня с правительством Израиля, и то, как они проводились в жизнь. Правительство Израиля считает, что шаабский вопрос полностью разрешен этими мерами, которые, по его утверждению, были надлежащим образом осуществлены в течение нескольких последующих дней. Эта позиция правительства Израиля исключает возможность пересмотра председателем Смешанной комиссии по перемирию или начальником штаба шаабского вопроса и возможность расследования жалоб, относящихся к якобы имевшему место давлению и насилиям над арабами в Шаабе между апрелем и июлем, с целью добиться возвращения тех из них, решение которых якобы не было свободным. С другой стороны, мнение сирийской стороны, что эти жалобы достаточно обоснованные, к сожалению, содействовало усилению озлобления и напряженности.

9. Как я сообщил в пункте 21 моего четвертого предварительного доклада [S/2300], решение председателя Смешанной комиссии по перемирию о возвращении около 115 арабов, которые бежали в Сирию, встретило возражение со стороны старшего представителя Израиля и не могло быть выполнено (движение по мосту Банат Якуб — единственному мосту через Иордан — контролировалось израильской полицией). Во время моих переговоров с представителями израильского правительства они не признавали какой-либо ответственности относительно этих арабов по смыслу положений резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года. Я считаю, что возвращение арабских сельских жителей, бежавших в Сирию, предусматривается положением Общего соглашения о перемирии относительно восстановления нормальной мирной жизни в демилитаризованной зоне, которая была нарушена событиями, имевшими место в марте, апреле и мае сего года. В конце переговоров договорились о нижеследующих мерах: арабским сельским жителям, бежавшим в Сирию, если они того желают, разрешается возвратиться в демилитаризованную зону; те лица, которые решили не возвращаться, лишаются права когда бы то ни было впоследствии требовать возвращения; те арабы, которые возвратились, будут оставаться в зоне и не должны вновь переходить в Сирию. Хотя я принял эти предложения, я однако сохранил за собой право вновь вернуться к обсуждению возможности перехода арабами, проживающими в демилитаризованной зоне, сирийской границы и поддержания торговых связей с Сирией, как это было до инцидента этого года. Этот вопрос я снова поднял 2 ноября и ожидаю ответа от правительства Израиля. Однако, ввиду того что разрешение этого вопроса остается неопределенным и бежавшим в Сирию арабам нельзя было дать определенного обещания, они не возвратились в демилитаризованную зону.

10. Кроме арабских сельских жителей, переселенных в Шааб или бежавших в Сирию, произошло

также перемещение жителей внутри демилитаризованной зоны. В отношении этих жителей, так же как и в отношении бежавших в Сирию, израильское правительство отрицало наличие каких-либо юридических обязательств как на основании положений Соглашения о перемирии, так и резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года. Я утверждал, что общие положения Соглашения о перемирии относительно восстановления нормальной мирной жизни в зоне применимы также и в этом случае. После этого мы рассмотрели вопрос о различных группах, перемещенных внутри зоны.

11. В пунктах с 21 по 23 документа S/2300 я указал на положение около 300 арабов из деревни Самра: они бежали из своих домов в окрестности Хан и Эль Хамма в апреле текущего года; принадлежащая иранцам земля, которую они обрабатывали в течение многих лет в качестве арендаторов, сдана в аренду Еврейскому национальному фонду; во время же их отсутствия все дома в их деревне были разрушены евреями. При обсуждении проблемы этих жителей, израильское правительство сослалось на соображения, касающиеся безопасности южной части демилитаризованной зоны, в которой находится Самра. По мнению израильского правительства, возвращение около 300 жителей деревни, не имеющих земли и, следовательно, лишенных экономической возможности к добыванию средств к существованию, неизбежно приведет в скором времени к конфликтам и спорам, которые нарушили бы мир в этом округе и, возможно, в гораздо более обширном районе. Этот довод, основанный на соображениях безопасности, показался мне достаточно обоснованным, и я согласился, что жителям деревни эс-Самра должна быть уплачена компенсация за их разрушенные в деревне дома. Основываясь на этом, председатель Смешанной комиссии по перемирию постарается достигнуть соглашения с жителями деревни, согласно которому они не вернутся в Самру. До сих пор соглашение достигнуто не было.

12. В положении жителей деревни Нукуеб, о которых говорится в пункте 24 документа S/2300, не произошло никаких изменений. Большая часть деревни была разрушена во время военных действий в 1948 г. и инцидентов в марте и апреле 1951 года. Оставшиеся в деревне мужчины продолжают держать свои семьи в горах, недалеко от деревни. Жителям деревни все еще отказывают в праве доступа на 130 дунамов своей земли,⁷ которая окружена землей, принадлежащей израильскому кибутцу Ейн Гев. В проекте повестки дня Смешанной комиссии по перемирию находятся израильские жалобы относительно деревни Нукуеб, содержащие, в частности, утверждения в том, что эта деревня была занята частями сирийских вооруженных сил во время инцидентов этого года. В повестке есть также и сирийские жалобы. Принятие дальнейших мер, в частности касающихся компенсации сельских

⁷ Один дунам равен 0,25 акра.

жителей, должно быть отложено до принятия Комиссией решений.

13. Кроме вопроса о компенсации жителей деревень Самра и Нукуеб, упомянутых в предыдущем пункте, стоит вопрос о компенсации для других арабских деревень (Баккара, Ганнаме) или за дома, как на ферме Хури, которые были разрушены евреями после эвакуации или бегства жителей. Совет Безопасности в резолюции от 18 мая 1951 г. установил, что Смешанная комиссия по перемирию должна наблюдать в установленном ею порядке за возвращением и восстановлением благосостояния арабского гражданского населения, выселенного правительством Израиля. Смешанная комиссия по перемирию не собиралась на заседания, ввиду чего начальнику штаба и председателю Смешанной комиссии по перемирию пришлось принимать меры к их возвращению. Так же точно в связи с вопросом о восстановлении благосостояния этих арабов и для оказания им помощи должны быть выработаны мероприятия совместно с Органом Объединенных Наций по оказанию помощи и организации работ, а для компенсации за понесенный ущерб с правительством Израиля. Во всяком случае, эти мероприятия должны были быть выработаны начальником штаба и председателем Смешанной комиссии по перемирию в отношении других арабов, на которых резолюция Совета Безопасности определенно не распространяется (те, которые бежали в Сирию или были перемещены внутри демилитаризованной зоны). Эти вопросы о восстановлении благосостояния ожидают своего разрешения. Правительство Израиля, хотя и сообщило мне, что оно готово обсудить эти вопросы со мной или с моим представителем, однако, упомянуло, что в надлежащее время оно потребует компенсацию за ущерб и потерю в людях, причиненные действиями Сирии. 2 ноября во время переговоров с представителем израильского правительства я вновь возбудил вопрос о возмещении ущерба, понесенного арабами в демилитаризованной зоне.

14. Проблема израильской полиции в демилитаризованной зоне стала особенно трудной ввиду позиции, занятой правительством Израиля относительно статуса демилитаризованной зоны. Правительство считает, что эта зона, за исключением небольшого участка к востоку от государственной границы между Сирией и Палестиной, находится под управлением Израиля и подлежит только ограничениям, содержащимся в Общем соглашении о перемирии. Эта юридическая точка зрения выражалась или принималась представителями Израиля при многократных обсуждениях проблемы полиции и других проблем гражданского управления в демилитаризованной зоне. На мой взгляд, авторитетное замечание г-на Бонча, которое приводится в резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 года, дает основание для обсуждения таких проблем. Пункт 1 этого замечания гласит:

« Вопрос о гражданском управлении в деревнях

и поселениях в демилитаризованной зоне определяется в рамках Соглашения о перемирии положениями подпунктов 5 b и 5 f проекта статьи. Указанное гражданское управление, включая полицию, будет организовано на местной основе, не затрагивая общих вопросов администрации, юрисдикции, гражданства и суверенитета ».

(Я подчеркнул последние слова, которые, по моему мнению, следует иметь в виду при обсуждении гражданских проблем в демилитаризованной зоне).

15. Подпункт 5e статьи V Общего соглашения о перемирии предусматривает, что « председателю Смешанной комиссии по перемирию предоставляется право разрешать... рекрутирование на месте, в зоне ограниченного числа гражданских полицейских для обеспечения внутренней безопасности ». Авторитетное замечание предусматривает, что « в израильских деревнях или поселениях, в которые возвращается израильское гражданское население или в котором оно продолжает проживать, гражданское управление и полиция деревни или поселка будут израильскими. Равным образом, в арабских деревнях, в которые возвращается арабское гражданское население или в которых оно продолжает проживать, будут разрешены местная арабская администрация и полиция ». Исходя из этих положений, я и председатель Смешанной комиссии по перемирию протестовали против некоторых видов деятельности израильской полиции. Мы, между прочим, возражали против учреждения израильского полицейского поста на арабской ферме Хури к югу от озера Хула. 7 сентября мне сообщили, что израильская полиция будет отозвана с фермы Хури с одновременным вывозом инвентаря Палестинской землеустроительной компании Palestine Land Development Company, который она охраняла. Израильский полицейский пост был снят 11 сентября. Однако председатель продолжает сообщать, что израильская полиция производит обычные проверки фермы Хури.

16. В пункте 9 документа S/2300 я указал на другой вид деятельности израильской полиции в демилитаризованной зоне. Эта полиция, одетая в форму государственной полиции Израиля и исполняющая израильские приказы, отдаваемые вне зоны, контролировала передвижение арабов и препятствовала свободе передвижения председателя Смешанной комиссии по перемирию и наблюдателей Организации Объединенных Наций (см. предпоследний пункт моего письма г-ну Эбану от 4 августа, текст которого приведен в документе S/2309). Представители израильского правительства и я пытались прийти к соглашению об определенных директивах, которые должны принести пользу председателю Смешанной комиссии по перемирию и израильским представителям при выработке практических мероприятий. В авторитетном замечании г-на Бонча указывается на « общее наблюдение » председателя и исключается « принятие им на себя обязанности по непосредственному управлению зоной ». Согласились о том, что председатель, который, хотя и уполномочен раз-

решать рекрутирование на месте в зоне ограниченного числа израильских и арабских полицейских, сам не имеет права распоряжаться или командовать ими. Полицейские части должны находиться в распоряжении местных органов власти. Функцией как арабской, так и израильской полиции является охрана внутренней безопасности в зоне. Полиция не должна быть прикомандирована исключительно к одному какому-либо поселению или деревне. При исполнении своих обязанностей она должна иметь свободу передвижения в пределах зоны. Однако эта свобода должна быть до известной степени ограничена: я получил заверение в том, что израильская полиция не будет вступать в арабские деревни и не будет непосредственно действовать в них, за исключением чрезвычайных случаев, когда местная арабская полиция не сможет справиться с положением, и то только по предварительному соглашению с председателем Смешанной комиссии по перемирию. По моему мнению, при отсутствии договоренности с председателем о его согласии израильская полиция не должна вступать в район арабской деревни и наоборот. Председатель и представитель Израиля при выработке практических мероприятий должны постараться достичь соглашения о проблеме чрезвычайных случаев и о действиях, которые надлежит предпринимать в таких случаях израильской и арабской полиции.

17. Последний пункт авторитетного замечания г-на Бонча предусматривает, что «председатель Смешанной комиссии по перемирию, в консультации с местными общинами и при их содействии, будет иметь возможность разрешать все необходимые мероприятия по восстановлению и охране гражданской жизни». Было достигнуто соглашение о том, что арабским и израильским полицейским частям должно быть разрешено сотрудничество друг с другом для обеспечения внутренней безопасности в зоне и что такое сотрудничество должно поощряться.

18. Председатель Смешанной комиссии по перемирию и израильский представитель еще не выработали практического соглашения по вопросу о полиции в соответствии с вышеуказанными принципами. До настоящего времени прогресс был достигнут в одном вопросе: в соответствии с заверениями, данными мне представителями израильского правительства (см. выше пункт б), препятствие свободе передвижения председателя и наблюдателей Организации Объединенных Наций в пределах демилитаризованной зоны прекратилось. 6 сентября мне было также заявлено, что израильцы сделают все возможное для того, чтобы сделать жизнь жителей деревень Баккара и Ганнаме как можно более спокойной и что они не будут вмешиваться в их дела или создавать затруднения. 2 ноября я напомнил об этом заявлении представителю правительства Израиля.

19. Председатель Смешанной комиссии по перемирию будет осведомлять старшего представителя Сирии в Смешанной комиссии по перемирию о дальнейшем движении дел, связанных не только с

вопросом о полиции, но и со всеми другими вопросами, касающимися демилитаризованной зоны. Правительства Израиля и Сирии согласились, что председатель «и наблюдатели Организации Объединенных Наций, состоящие при Комиссии, ответственны за обеспечение выполнения полностью» статьи V Общего соглашения о перемирии. Смешанная комиссия по перемирию была лишена возможности заняться вопросами, касающимися применения статьи V. Обязанность председателя состоит в поддержании связи с обеими делегациями, получении от них сведений и запросов и осведомлении делегаций обо всем, что связано с вопросом о применении статьи V.

20. Во время моей беседы с израильским представителем последний упомянул о ряде вопросов, которые также следует записать, как он выразился, в дебет Сирии. Первое, о чем я упомянул в пункте 5 настоящего доклада, это признание ответственности сирийского правительства за действия сирийских вооруженных сил в районе Тель-эль-Мутилла в мае 1951 года. Второе — это признание того факта, что мелиорационные работы на 6 1/4 акрах арабской земли в демилитаризованной зоне, владельцы которой отказались продать или обменять свои участки, естественно, не могут быть задержаны, после того как остальные положения резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 г. проведены в жизнь, и что должны быть предприняты шаги к устранению этого и других препятствий, созданных к выполнению мелиорационного проекта озера Хула. Третий вопрос касался рогаток, блокирующих дорогу, ведущую в Эль Хамму, которые должны быть сняты, и признания права жителей демилитаризованной зоны на свободное передвижение по всей зоне, включая Эль Хамму.

21. Что касается вопроса о мелиорационном проекте озера Хула, то работы на земле, которую арабы-владельцы все еще отказываются продать, обменять, сдать в аренду или во временное пользование, не возобновлены.

22. Во время моей беседы с представителем израильского правительства 6 сентября я согласился, что после ухода израильской полиции с фермы Хури и возвращения значительного числа тех арабов, жителей Баккары, Ганнаме и фермы Хури которые выразили свое желание вернуться, председатель Смешанной комиссии по перемирию разрешит Палестинской землеустроительной компании произвести испытание регулирующего шлюза нового канала реки Иордан, который был выкопан вблизи озера Хула, к югу от него. Компания намеревалась уменьшить спад воды реки Иордан посредством этого регулирующего шлюза, чтобы получить возможность использовать тяжелое оборудование вдоль дна реки к югу от моста Банат Якуб. Компания просила разрешения на двухдневное испытание, для того чтобы убедиться, что такой спад уровня воды реки Иордан не уменьшит потока воды для жителей, населяющих район реки ниже Тивериадского озера.

Согласно этой просьбе 8 и 9 октября было произведено два испытания. По определению наблюдателя Организации Объединенных Наций приток воды в ирригационной системе фермы Бутейха (на сирийской территории) уменьшился на 70 процентов. Испытание было прекращено, а проект по понижению уровня воды при помощи регулирующего шлюза был оставлен. Приятно отметить, что в этом случае просьба председателя о прекращении этого испытания была немедленно исполнена. С тех пор некоторые буровые работы, производившиеся в русле реки, не уменьшили количества воды для жителей приречного района.

23. Я коснулся вопроса об Эль Хамма в пунктах 25 по 27 документа S/2300. Во время моих переговоров с правительством Израиля я согласился, что рогаточное ограждение дороги, препятствующее въезду в Эль Хамму, должно быть снято. Я также согласился, что выполнение Израилем указаний Совета Безопасности относительно все еще не решенных вопросов, которые составляли предмет наших переговоров, позволит мне и председателю Смешанной комиссии по перемирию настаивать на снятии этого запрета прохода. Со времени происшедших в этом году инцидентов население Эль Хаммы увеличилось за счет беженцев из других деревень демилитаризованной зоны. Все еще существует подозрение, что израильская полиция или другие вооруженные израильцы могут произвести попытки войти насильно в Эль Хамму. Было решено, что после ослабления теперешнего напряжения вследствие выполнения Израилем соглашений, достигнутых со мной во время переговоров 6 сентября, председатель должен будет просить о снятии запрета проезда. Предполагаемое соглашение по вопросу о несении полицейской службы в зоне, которое должно быть выработано председателем и представителем Израиля, по моему мнению, будет иметь особую важность в связи с этим.

24. Как указано выше (пункт 20), представитель

израильского правительства в связи с вопросом о снятии запрета проезда в Эль Хамма требовал признания права жителей демилитаризованной зоны на свободное передвижение по всей зоне, включая Эль Хамму. Во время моего совещания с представителями правительства Израиля 6 сентября согласились о том, что необходимо делать различие между правом свободного доступа в демилитаризованную зону и свободой передвижения в ней, с одной стороны, и фактического осуществления этого права, с другой стороны. Далее также согласились о том, что такое право существует, но что автоматическое осуществление этого права в теперешних обстоятельствах совершенно иное дело, хотя и можно надеяться, что даже это станет возможным, как только теперешние затруднения будут устранены и теперешняя напряженность ослаблена.

25. Согласие представителя правительства Израиля с тем, что в теперешних обстоятельствах не следует настаивать на автоматическом осуществлении права свободного доступа в демилитаризованную зону и свободы передвижения в ней, указывает способ, которым многие вопросы, касающиеся гражданской жизни в демилитаризованной зоне, могли бы быть разрешены. Не следует настаивать на осуществлении прав или предполагаемых прав в демилитаризованной зоне, которые способствуют созданию плохих условий жизни, опасности и напряженности.

26. Проявлением уважения к требованиям председателя Смешанной комиссии по перемирию, поскольку они касаются обязательств, вытекающих из статьи V Соглашения о перемирии, стороны могут успешнее всего сотрудничать сейчас в восстановлении гражданской жизни в демилитаризованной зоне.

В. Е. РАЙЛИ

Генерал-лейтенант корпуса морской пехоты
Соединенных Штатов (в отставке)

Начальник штаба Органа по наблюдению
за выполнением условий перемирия в Палестине

ДОКУМЕНТ S/2397

Письмо постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 19 октября 1951 г. на имя Председателя Совета Безопасности относительно военных действий в районе Тель-эль-Мутилла

[Подлинный текст на английском языке]
[22 октября 1951 года]

1. Ссылаясь на доклад [S/2359] начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине от 23 сентября 1951 г. на имя Генерального Секретаря относительно военных действий в районе Тель-эль-Мутилла, имею честь просить о том, чтобы нижеследующее было доведено до сведения членов Совета Безопасности.

2. 2 мая 1951 г. на 544-м заседании Совета Безопасности от имени правительства Израиля я сообщил Совету о том, что сирийские войска вторглись в демилитаризованную зону и на территорию Израиля к западу от демилитаризованной зоны у Тель-эль-Мутилла. Моему правительству было ясно, что цель сирийской атаки заключалась в том, чтобы подкрепить свои захватнические притязания на демилитаризованную зону, в которых представитель Сирии ранее открыто признался, а также с целью занять стратегические высоты в районе Тель-эль-Мутилла.